

The holly and the ivy

Der Stechdorn und der Efeu

ENGLISH TRADITIONAL

The holly and the ivy,
When they are both full grown,
Of all the trees that are in the wood,
The holly bears the crown.

The rising of the sun
And the running of the deer,
The playing of the merry organ,
Sweet singing in the choir.

Der Stechdorn und der Efeu,
Sie schmücken immer grün,
Von allen Bäumen in der Welt
Kann keiner schöner blüh'n.

Die Sonne leuchtet hell,
Die Rehe munter springen.
Die Orgel tönt so fröhlich heut
Und lieblich Chöre klingen.

Vivace

The musical score is written in bass clef, 3/4 time, and D major. It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a 'V' (accents) and a dynamic marking of *mf*. The second system features a dynamic marking of *p*. The third system has a dynamic marking of *f*. The fourth system has a dynamic marking of *mf*. The piece concludes with a double bar line.

Once, in royal David's city

König Davids Stadt

HENRY JOHN GAUNTLETT

Once, in royal David's city,
 Stood a lowly cattle shed.
 Where a mother laid her baby
 In a manger for his bed;
 Mary was that mother mild,
 Jesus Christ her little child.

Einst in König Davids Stadt
 Eine Frau kein Herberg' hat.
 In den Stall zum armen Vieh,
 In die Krippe legt Marie,
 Ihren Sohn, den Herrgott klein,
 Ist es doch das Jesulein.

Moderato

The musical score is written for piano in G major and 4/4 time, marked **Moderato**. It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a piano (*mp*) dynamic and a *pizz. sempre* instruction. The second system starts at measure 3 and includes a *mp* dynamic. The third system starts at measure 6 and includes a *f* dynamic. The fourth system starts at measure 9 and includes a *f* dynamic. The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.